



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right
of Canada, in accordance with the terms and conditions
set out herein, referred to herein or attached hereto, the
goods, services, and construction listed herein and on any
attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la
Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou
incluses par référence dans la présente et aux annexes
ci-jointes, les biens, services et construction énumérés
ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du

fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Aerospace Spares and Logistics / Pièces de rechange
aérospatiales et logistiques

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

8C1, Place du Portage

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Title - Sujet Acq. of Parachutes, Personnel, Back		
Solicitation No. - N° de l'invitation W8485-195530/A	Date 2019-11-12	
Client Reference No. - N° de référence du client W8485-195530		
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$BY-275-27503		
File No. - N° de dossier 275by.W8485-195530	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-12-18		Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Handa, Shashi		Buyer Id - Id de l'acheteur 275by
Telephone No. - N° de téléphone (873) 469-3842 ()		FAX No. - N° de FAX (819) 997-0437
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date



Destination Code - Code destinataire	Destination Address - Adresse de la destination	Invoice Code - Code bur.-comptable	Invoice Address - Adresse de facturation
D - 1	Department Of National Defence 15 Westwin Ave STN Forces P.O BOX 1000 ASTRA, ON K0K 3W0 CANADA	W8485	DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE NDHQ DGAEPM 101 COLONEL BY DR. OTTAWA Ontario K1A0K2 Canada



Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination	Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
1	NSN - NN0: 1670-21-864-6953 PARACHUTE, PERSONNEL, BACK CANOPY MATERIAL:POLYAMIDE NYLON CANOPY COLOR:OLIVE DRAB CANOPY QUANTITY:1 CANOPY SHAPE:CIRCULAR CANOPY DIAMETER:35.0 FEET NOMINAL PACK MATERIAL:COTTON DUCK PACK COLOR:OLIVE DRAB HARNESS MATERIAL:POLYAMIDE NYLON HARNESS COLOR:OLIVE DRAB NSCM/CAGE - COF/CAGE: 36376 Part No. - № de la partie: 8828197-1 Quality Assurance No. - № d'assurance de qualité: 'Q'	D - 1	W8485	300	Each	\$	\$	See Herein	



Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Destination	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM	Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
2	NSN – NN0: 1670-21-864-6953 PARACHUTE, PERSONNEL, BACK CANOPY MATERIAL:POLYAMIDE NYLON CANOPY COLOR:OLIVE DRAB ; CANOPY QUANTITY:1 CANOPY SHAPE:CIRCULAR CANOPY DIAMETER:35.0 FEET NOMINAL PACK MATERIAL:COTTON DUCK ; PACK COLOR:OLIVE DRAB HARNESS MATERIAL:POLYAMIDE NYLON HARNESS COLOR:OLIVE DRAB ; HARNES NSCM/CAGE – COF/CAGE: 36376 Part No. – № de la partie: 8828197-1 Quality Assurance No. – № d'assurance de qualité: 'Q'	D - 1	W8485	300	Each	\$	\$		See Herein	



Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Destination	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM	Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
3	NSN - NN0: 1670-21-864-6953 PARACHUTE, PERSONNEL, BACK CANOPY MATERIAL:POLYAMIDE NYLON CANOPY COLOR:OLIVE DRAB CANOPY QUANTITY:1 CANOPY SHAPE:CIRCULAR CANOPY DIAMETER:35.0 FEET NOMINAL PACK MATERIAL:COTTON DUCK PACK COLOR:OLIVE DRAB HARNESS MATERIAL:POLYAMIDE NYLON HARNESS COLOR:OLIVE DRAB HARNE NSCM/CAGE - COF/CAGE: 36376 Part No. - N° de la partie: 8828197-1 Quality Assurance No. - N° d'assurance de qualité: 'Q''	D - 1	W8485	300	Each	\$	\$		See Herein	

Sealed Samples will be made available to bidders for viewing in the Public Services and Procurement Canada Regional Offices. Bidders will make arrangements with these Offices to view them.

PART 1 - GENERAL INFORMATION

1.1. Security Requirements

There is no security requirement associated with this requirement.

1.2. Statement of Requirement

See page(s) detailed line item(s) description of this document.

1.2.1. Note to Bidder

The Manufacturer must be the Original equipment Manufacturer (OEM) or be approved by the OEM to manufacture the subject item(s); or that the proposed manufacturer has previously manufactured the item(s), or provide other information for the Department of National Defence (DND)'s review and acceptance to support the manufacturer's capability. Such information will be required within 48 hours of notification of the bidder or the bidder may supply the information with the bid.

1.2.2. Military Aviation Replacement Parts - Condition & Certification of Deliverables End Items (A0300T, 27/04/2017)

The following categories do not apply to standard and commercial parts. Standard parts consist of common hardware parts and raw materials, not necessarily designed for aviation use, produced to recognized industry or government specifications, which are available without proprietary limitations (such as Society of Automotive Engineers (SAE), National Aerospace Standard (NAS), Army-Navy Aeronautical Standard (AN), and Military Standard (MS) hardware items). Commercial parts consist of common non-aeronautical parts produced to recognized industry specifications and available on the commercial market. Deliverable standard and commercial parts must be in a new condition.

1.2.2.1. Category #1 - New Materiel

Deliverable end items to be manufactured or which have been manufactured but not used, which are supplied by:

- a. the owner of the design or manufacturing rights to the items; or,
- b. the authorized manufacturer or agent/distributor of the owner of the design or manufacturing rights to the items; or
- c. distributors approved by Transport Canada (TC) or accredited by the Aviation Suppliers Association, for parts that have an application to a civilian type certified aircraft; or
- d. the maintenance organizations approved/accredited by TC, the DND/Canadian Forces Technical Airworthiness Authority or repair stations certified by the Federal Aviation Administration (FAA).

1.2.2.2. Deliverable End Item Grid

Bidders must indicate the NATO Supply Code for Manufacturers or Commercial and Government Entity (NSCM/CAGE) code of the manufacturing entity under the appropriate category of the grid. For example, if a bidder is offering a Category #1 item(s), it must indicate the NSCM number & Company name under that category as per the example below.

ITEM #	CATEGORY 1 NEW MATERIAL			AIRWORTHINESS DOCUMENTATION
EXAMPLE	COF: ABC12 NOM: TPSGC			
001				
002				
003				

1.2.2.3. Requirements for Airworthiness Certification

The requirements for airworthiness certification do not apply to the provision of standard and commercial parts. Standard and commercial parts must be accompanied by a packing slip that identifies the name and address of the supplier, the NATO stock number, identification of the manufacturing standard (e.g. SAE, NAS, AN, MS) and/or manufacturer's part number and model number as applicable; quantity, identification of the lot or batch number if applicable; and the cure date/shelf life if applicable.

Bidders are advised that it will be a requirement for the Contractor to provide the following airworthiness documentation, for each unit of issue, within the interior packaging or attached to the good(s) of the resulting Contract to provide with each item, supplied under the resulting Contract. Note that this requirement is in addition to documentation required in support of invoice payment or other documentation requirements identified within the Contract, a Certificate of Conformance, or certified true copies as specified herein:

1. Category #1 military unique aviation replacement parts must have an Original Equipment Manufacturer (OEM) or an OEM's approved manufacturer's Certificate of Conformance, which includes all the following information:

- positive identification of the item by type, class, style, grade, model, part number, description, nomenclature and/or serial number, as applicable;
- either the following certification, or a similarly worded statement, signed by an authorized inspector, that satisfies the intent of the following:

I certify that the aeronautical product described here conforms to the applicable design data and is in a condition for safe operations.

- Identification of both the authorized signatory and the organization.

2. Bidders must specify which one of the documents identified above will be provided for each item required to be supplied in response to the bid solicitation. (A0300T, 27/04/2017)

1.3. **Trade Agreements**

The requirement is subject to the provisions of the Canadian Free Trade Agreement (CFTA).

PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS

2.1. Standard Instructions, Clauses and Conditions

All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the *Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual* (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.

The 2003 (04/03/2019) Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation.

2.2. Enquiries - Bid Solicitation

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than 7 calendar days before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Bidders should reference as accurately as possible the numbered item of the bid solicitation to which the enquiry relates. Care should be taken by Bidders to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the question(s) or may request that the Bidder do so, so that the proprietary nature of the question(s) is eliminated, and the enquiry can be answered to all Bidders. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all Bidders may not be answered by Canada.

2.3 epost Connect service

"This bid solicitation allows bidders to use the epost Connect service provided by Canada Post Corporation to transmit their bid electronically. Bidders must refer to Part 2 entitled Bidder Instructions, and Part 3 entitled Bid Preparation Instructions, of the bid solicitation, for further information."

2.4 Submission of Bids

Bids must be submitted only to Public Works and Government Services Canada (PWGSC) Bid Receiving Unit by the date, time and place indicated on page 1 of the bid solicitation.

Note: For bidders choosing to submit using epost Connect for bids closing at the Bid Receiving Unit in the National Capital Region (NCR) the email address is as below:

Bid Receiving Unit (BRU)
11 Laurier Street, Phase III, Core 0B2
Gatineau, QC, K1A 0S5
Epost Connect: tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidReceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca
Fax: 819-997-9776

Note: Bids will not be accepted if emailed directly to this email address. This email address is to be used to open an epost Connect conversation, as detailed in Standard Instructions 2003, or to send bids through an epost Connect message if the bidder is using its own licensing agreement for epost Connect.

2.5 Bid Preparation Instructions

Canada requests that Bidders provide their bid as follows:

- If the Bidder chooses to submit its bid electronically, Canada requests that the Bidder submits its bid in accordance with section 08 of the 2003 standard instructions. The epost Connect system has a limit of 1GB per single message posted and a limit of 20GB per conversation.

The bid must be gathered per section and separated as follows:

Section I: Technical Bid
Section II: Financial Bid
Section III: Certifications
Section IV: Additional Information

If there is a discrepancy between the wording of the soft copy on electronic media and the hard copy, the wording of the hard copy will have priority over the wording of the soft copy.

- If the Bidder is simultaneously providing copies of its bid using multiple acceptable delivery methods, and if there is a discrepancy between the wording of any of these copies and the electronic copy provided through epost Connect service, the wording of the electronic copy provided through epost Connect service will have priority over the wording of the other copies.

PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS

3.1.1. Exchange Rate Fluctuation

Exchange Rate Fluctuation Risk Mitigation C3010T (27/11/14)

Section II: Certifications

Bidders must provide the required certifications and additional information to be awarded a contract.

The certifications provided by Bidders to Canada are subject to verification by Canada at all times. Unless specified otherwise, Canada will declare a bid non-responsive, or will declare a contractor in default if any certification made by the Bidder is found to be untrue, whether made knowingly or unknowingly, during the bid evaluation period or during the contract period.

The Contracting Authority will have the right to ask for additional information to verify the Bidder's certifications. Failure to comply with any request or requirement imposed by the Contracting Authority will render the bid non-responsive or constitute a default under the Contract.

3.1.2. Certifications Required with the Bid

Bidders must submit the following duly completed certification as part of their bid.

3.1.2.1. Integrity Provisions - Declaration of Convicted Offences

In accordance with the Ineligibility and Suspension Policy (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html>), the Bidder must provide with its bid the requirement documentation, as applicable), to be given further consideration in the procurement process.

3.1.3. Certifications Precedent to Contract Award and Additional Information

The certifications and additional information listed below should be submitted with the bid but may be submitted afterwards. If any of these required certifications or additional information is not completed and submitted as requested, the Contracting Authority will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to provide the certifications or the additional information listed below within the time frame specified will render the bid non-responsive.

3.1.3.1. Integrity Provisions – Required Documentation

In accordance with the Ineligibility and Suspension Policy (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html>), the Bidder must provide the required documentation, as applicable, to be given further consideration in the procurement process.

3.1.3.2. Federal Contractors Program for Employment Equity - Bid Certification

By submitting a bid, the Bidder certifies that the Bidder, and any of the Bidder's members if the Bidder is a Joint Venture, is not named on the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity "FCP Limited Eligibility to Bid" list available at the bottom of the page of the Employment and Social Development Canada (ESDC) - Labour's website (http://www.esdc.gc.ca/en/jobs/workplace/human_rights/employment_equity/federal_contractor_program.page?&_ga=1.229006812.1158694905.1413548969).

Canada will have the right to declare a bid non-responsive if the Bidder, or any member of the Bidder if the Bidder is a Joint Venture, appears on the "FCP Limited Eligibility to Bid" list at the time of contract award.

PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

4.1. Evaluation Procedures

- (a) Bids will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including the technical and financial evaluation criteria.
- (b) An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the bids.

4.1.1. Technical Evaluation

All bids must be completed in full and provide all of the information requested in the bid solicitation to enable full and complete evaluation.

4.1.1.1. Mandatory Technical Criteria

The following mandatory factors will be taken into consideration in the evaluation of each bid:

- a. comply with proposed Basis of Payment;
- b. provide, if required, manufacture and Parts Traceability for all items;
- c. provide the material condition requested in clause 1.2.2.1; and
- d. accept terms and conditions as outlined in this RFP/Contract document

4.1.2. Financial Evaluation

The price of the bid will be evaluated as follows:

- a. Canadian-based bidders must submit firm prices, Canadian customs duties and excise taxes included, and Applicable Taxes excluded.
- b. Foreign based bidders must submit firm prices, Canadian customs duties, excise taxes and Applicable Taxes excluded. Canadian customs duties and excise taxes payable by Canada will be added, for evaluation purposes only, to the prices submitted by foreign-based bidders.
- c. Unless the bid solicitation specifically requires bids to be submitted in Canadian currency, bids submitted in foreign currency will be converted to Canadian currency for evaluation purposes. The rate given by the Bank of Canada in effect on the bid solicitation closing date, or on another date specified in the bid solicitation, will be applied as a conversion factor to the bids submitted in foreign currency.
- d. Although Canada reserves the right to award the Contract either on an FOB plant or FOB destination, Canada requests that bidders provide prices FOB their plant or shipping point and FOB destination. Bids will be assessed on an FOB destination basis.
- e. For the purpose of the bid solicitation, bidders with an address in Canada are considered Canadian-based bidders and bidders with an address outside of Canada are considered foreign-based bidders. ([A0222T](#), 26/06/14)

4.2. Basis of Selection

A bid must comply with all requirements of the bid solicitation to be declared responsive. The responsive bid with the lowest evaluated price will be recommended for award of a contract. ([A0069T](#), 25/05/07)

PART 5 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from the bid solicitation.

5.1. Security Requirements

There is no security requirement applicable to the Contract.

5.2. Statement of Requirement

See page(s) detailed line item(s) description of this document.

5.2.1. Condition of Material – Contract (B1006C, 26/06/14)

The Contractor must provide material that is new production of current manufacture supplied by the principal manufacturer or its accredited agent. The material must conform to the latest issue of the applicable drawing, specification and part number, as applicable, that was in effect on the bid closing date.

5.3. Standard Clauses and Conditions

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the [Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual](https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

5.3.1. General Conditions

2010A (21/06/2018), General Conditions - Goods (Medium Complexity), apply to and form part of the Contract.

5.4. Term of Contract

5.4.1. Complete Delivery

The Contractor must make the complete delivery within _____ calendar days from the effective date of the contract. (D0005C, 30/11/2007)

5.4.2. Shipping Instructions

Goods must be consigned and delivered to the destination specified in the contract Incoterms 2000 "DDP Delivered Duty Paid" Astra, Ontario. (D4002C, 25/04/13)

OR

5.4.3. Shipping Instructions (DND) - Foreign-based Contractors

1. Delivery will be FCA Free Carrier at _____ Incoterms 2000. The Contractor must load the goods onto the carrier designated by the Department of National Defence (DND). Onward shipment from the delivery point to the consignee will be Canada's responsibility.
2. Before shipping the goods, the Contractor must contact the following DND Inbound Logistics Coordination Centre by facsimile or e-mail, to arrange for shipment, and provide the information detailed at paragraph 3.
Inbound Logistics Coordination Centre (ILCC):
Telephone: 1-877-447-7701 (toll free)
Facsimile: 1-877-877-7409 (toll free)
E-mail: ILHQOttawa@forces.gc.ca

3. The Contractor must provide the following information to the DND Inbound Logistics contact when arranging for shipment:
 - a. the Contract number;
 - b. consignee address (if multiple addresses, items must be packaged and labelled separately with each consignee address);
 - c. description of each item;
 - d. the number of pieces and type of packaging (e.g. carton, crate, drum, skid);
 - e. actual weight and dimensions of each piece type, including gross weight;
 - f. copy of the commercial invoice (in accordance with clause [C2608C](#), section 4, of the Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual) or a copy of the Canada Border Services Agency form CI1, Canada Customs Invoice;
 - g. Schedule B codes (for exports) and the Harmonized Tariff Schedule codes (for imports);
 - h. North American Free Trade Agreement Certificate of Origin (in accordance with clause [C2608C](#), Section 2) for the U.S. and Mexico only;
 - i. Full details of dangerous material as required for the applicable mode of transportation, signed Certificates for dangerous material as required for shipment by the International Maritime Dangerous Goods Code, or International Air Transport Association regulations or the applicable Canadian Dangerous Goods Shipping Regulations and a copy of the material safety data sheet.
4. Following receipt of this information by Canada, Canada will provide the appropriate shipping instructions, which may include the requirement for specific consignee address labelling, the marking of each piece with a Transportation Control Number and customs documentation.
5. The Contractor must not ship goods before receiving shipping instructions from the DND Inbound Logistics contact.
6. If the Contractor delivers the goods at a place and time that are not in accordance with the given delivery instructions or fail to fulfil reasonable delivery instructions given by Canada, the Contractor must reimburse Canada any additional expenses and costs incurred.
7. If Canada is responsible for delays in delivering the goods, ownership and risk will be transferred to Canada upon expiry of either thirty (30) days following the date on which a duly completed shipping application is received by Canada or by its appointed forwarding agent, or thirty (30) days following the delivery date specified in the Contract, whichever is later.
(Revised [D0035C](#), 21/06/2018)

5.4.3. Palletization SACC *Manual* clause [D6010C](#) (30/11/07)

5.4.4. Wood Packaging Materials SACC *Manual* clause [D2025C](#) (17/08/17)

5.4.5. Packaging Requirement using Specification D-LM-008-036/SF-000 ([D3018C](#), 25/09/14)

The Contractor must prepare items 1, 2 and 3 for delivery in accordance with the latest issue of the Canadian Forces Packaging Specification D-LM-008-036/SF-000, DND Minimum Requirements for Manufacturer's Standard Pack. The Contractor must package item number(s) 1, 2 and 3 in quantities of one by package.

NOTE: *Unless otherwise specified, the unit pack quantity shall not exceed 100 pieces and shall not weigh more than 25 pounds (11.3 kg).*

5.4.6. Delivery Appointments

The Contractor is required to arrange delivery appointments by contacting the Depot Traffic Section. The Department of National Defence reserves the right to refuse shipments without prior arrangement. Delivery appointments can be arranged by telephone/fax:

15 Westwin Avenue
Astra, Ontario K0K 3W0

5.4.7. SACC Manual clause **D2000C** (30/11/07) Marking

5.5. SACC Manual Clauses

5.5.1 End User Certificate D0050C (25/05/2007)

5.5.2 SACC Manual clause **D2001C** (30/11/07) Labelling

5.5.3 SACC Manual clause **D3015C** (25/09/14) Dangerous Goods/Hazardous Products - Labelling and Packaging Compliance

5.5.4 SACC Manual clause **D5510C** (17/08/2017) Quality Assurance Authority - Canadian Based Contractor

5.5.5 SACC Manual clause **D5515C** (11/01/10) Quality Assurance Authority (DND) - Foreign-based /United States Contractor

5.5.6 SACC Manual clause **D5540C** (30/05/2019) ISO 9001:2008 Quality Management Systems - Requirements (QAC Q) – applicable to items 1, 2 and 3.

5.5.7 SACC Manual clause **D5606C** (28/11/2017) Release Documents – DND – Canadian Contractor

5.5.8 SACC Manual clause **D5605C** (11/01/10) Release Documents - DND - US Contractor

5.5.9 Release Documents – Distribution (**D5620C**, 16/07/12)

The Contractor must prepare the release documents in a current electronic format and distribute them as follows:

- a) One (1) copy mailed to consignee marked: "Attention: Receipts Officer";
- b) Two (2) copies with shipment (in a waterproof envelope) to the consignee;
- c) One (1) copy to the Contracting Authority;
- d) One (1) copy to:

National Defence Headquarters
Mgen George R. Pearkes Building
101 Colonel BY Drive
Ottawa, ON K1A 0K2
Attention: DAP 2-2-4-3

- e) One (1) copy to the Quality Assurance Representative

- f) One (1) copy to the Contractor; and

- g) For all non-Canadian contractors, one (1) copy to:

DQA/Contract Administration
National Defence Headquarters
Mgen George R. Pearkes Building
101 Colonel BY Drive
Ottawa, ON K1A 0K2
E-mail: ContractAdmin.DQA@forces.gc.ca.

NOTE: For into-plane refuelling contracts b, c and d above are not required.

5.5.10 SACC Manual clause **D9002C** (30/11/07) Incomplete Assemblies

5.5.11 Military Aviation Replacement Parts - Airworthiness Documentation (**D9010C**, 25/02/2015)

The Contractor shall provide the following airworthiness documentation, for each unit of issue, within the interior packaging or attached to the good(s) supplied:

OEM Certificate of Conformance and Packing Slip

5.6 Authorities

5.6.1 Contracting Authority

The Contracting Authority for the Contract is:

Shashi Handa

Title: Supply Specialist

Public Works and Government Services Canada

Acquisitions Branch

Directorate: Aerospace Equipment Program Directorate

Address: 7C2, 11 Laurier Street, Place du Portage, Phase III, Gatineau, P.Q. K1A 0S5

Telephone: 873-469-3842

E-mail address: Shashi.handa@tpsgc-pwgsc.gc.ca

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.

5.6.2 Contractor's Representative

Name and telephone number of the person responsible for:

Delivery Follow-up		General Inquiries	
Name:		Name:	
Telephone no:		Telephone no:	
Facsimile no:		Facsimile no:	
E-mail address:		E-mail address:	

5.7 Payment

5.7.1 Basis of Payment

- 1) PRICE: Firm Unit Price
- 2) QST/HST/GST: Extra, if applicable and payable by the consignee
- 3) DUTY: Extra, if applicable and payable by the consignee
- 4) * FCA: Contractor's Plant _____

OR

- 4) * DDP: Destination (Astra, Ontario, Canada)

*** NOTE:** On front page of document and on Line Item Detail page(s) where the term FOB is listed - Read FCA or DDP as applicable. (XLDV34, 18/04/05)

5.7.2 Limitation of Price

SACC Manual clause (**C6000C**, 17/08/17) Limitation of Price

5.7.3 SACC Manual clause **H1001C** Multiple Payments

5.7.4 SACC Manual Clauses

5.7.4.1 C2000C (30/11/2007) Taxes - Foreign-Based Contractors

- 5.7.4.2 C2605C (12/05/2008) Canadian Customs Duties and Sales Tax - Foreign-based Contractor
- 5.7.4.3 C2608C (30/05/2019) Canadian Customs Documentation
- 5.7.4.4 C2610C (30/11/2007) Customs Duties - Department of National Defence - Importer
- 5.7.4.5 C2801C (17/08/2017) Priority Rating - Canadian based Contractors
- 5.7.4.6 C2800C (28/01/2013) Priority Rating - Foreign-based Contractor
- 5.7.4.7 G1005C (28/10/2016) Insurance

5.7.5 Exchange Rate Fluctuation Adjustment (C3015C, 17/08/2017)

5.8 Invoicing Instructions

5.8.1 Invoice Distribution

1. The Contractor shall submit invoices on its own form, and shall include the following information: the date, name and address of the consignee(s), item number, quantity, part number, reference number and description, contract file, serial numbers and Client Reference Number (CRN). Invoices will be distributed as follows:

a) The original and one copy to - Consignee

b) One (1) copy BY EMAIL to:

UPON DELIVERY, please send via EMAIL copy of INVOICE and SHIPPING DETAILS
to:

Shashi.handa@tpsgc-pwgsc.gc.ca

OR BY MAIL TO:

Public Services and Procurement Canada
Land and Aerospace Equipment Procurement and Support Sector
Aircraft Spares and Logistic Division, BY Division, 8C1 Place du Portage Phase III,
11 Laurier Street, Gatineau, Quebec K1A 0S5

Attention: Shashi Handa

OR BY FAX TO: (819) 997-0437, Attention: Shashi Handa

c) One (1) copy to:

National Defence Headquarters, MGEN George R. Pearkes Building
101 Colonel BY Drive, Ottawa, ON K1A 0K2

Attention: DAP 2-2-4-3

2. Canada will only make payment upon receipt of a satisfactory invoice duly supported by specified release documents and any other documents called for under the Contract.

3. The Contractor shall not submit an invoice prior to shipment of the items to which it relates. (H5001C, 12/12/2008)

5.9 Certifications and Additional Information

5.9.1 Compliance

Unless specified otherwise, the continuous compliance with the certifications provided by the Contractor in its bid or precedent to contract award, and the ongoing cooperation in providing additional information are conditions of the Contract and failure to comply will constitute the

Contractor in default. Certifications are subject to verification by Canada during the entire period of the Contract.

5.9.2 Federal Contractors Program for Employment Equity - Default by the Contractor

The Contractor understands and agrees that, when an Agreement to Implement Employment Equity (AIEE) exists between the Contractor and Employment and Social Development Canada (ESDC)-Labour, the AIEE must remain valid during the entire period of the Contract. If the AIEE becomes invalid, the name of the Contractor will be added to the "[FCP Limited Eligibility to Bid](#)" list. The imposition of such a sanction by ESDC will constitute the Contractor in default as per the terms of the Contract.

5.10 Priority of Documents

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- a. the Articles of Agreement;
- b. the general conditions
- c. Line Item Description pages;
- d. the Contractor's bid

5.11 Defence Contract

The Contract is a defence contract within the meaning of the *Defence Production Act*, R.S.C. 1985, c. D-1, and must be governed accordingly.

Title to the Work or to any materials, parts, work-in-process or finished work must belong to Canada free and clear of all claims, liens, attachments, charges or encumbrances. Canada is entitled, at any time, to remove, sell or dispose of the Work or any part of the Work in accordance with section 20 of the *Defence Production Act*. (A9006C, 16/07/2012)

5.12 SACC Manual Clauses

- 5.12.1 [B1202C](#) (25/05/07) Age Control of Elastomeric Material
- 5.12.2 [B4047C](#) (25/05/07) Marking of Aircraft Hose Assembly
- 5.12.3 [A0301C](#) (25/05/07) Military Aviation Replacement Parts - Maintenance of Records

Solicitation No. - N° de l'invitation
W8485-195530/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W8485-195530

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
275BY.W8485-195530

Buyer ID - Id de l'acheteur
275BY
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEX 'A'

Here is the complete and most up-to-date listing of the PSPC regional offices contact information:

Sealed sample(s) (if applicable) may be viewed (by appointment only) at the following offices:

Public Services and Procurement Canada

Supply Directorate
6th floor
1550 ave D'Estimauville
Quebec, Que. G1J 0C7
TEL: 418-649-2714
FAX: 418-648-2209
Attention: Micheline Naud
(micheline.naud@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

Public Services and Procurement Canada

Suite 480, 33 City Centre
Drive Mississauga, Ont. L5B
2N5 TEL: 905-615-2070 FAX
Fax: 905-615-2023
Attention: Rosy Gupta
(rosy.gupta@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

Public Services and Procurement Canada Telus

Plaza North
10025 Jasper Avenue, 5th Floor
Edmonton, AB T5J 1S6
TEL: (780) 497-3517
FAX: (780) 497-3510 Attention:
Nicole Boucher (wst-paedm@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

Public Services and Procurement Canada

Supply Operations
1230 Government Street, Suite 401
P.O. Box 5000
Victoria, B.C. V8W 2Z4
TEL: 250-363-3316
FAX: 250-363-3344

Public Services and Procurement Canada

Place Bonaventure, South-West Portal
800 de La Gauchetière Street West
7th Floor
Montreal, Quebec H5A 1L6
TEL: 514-602-2408 FAX:
Attention: Luc Brunet (luc.brunet@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

Public Services and Procurement Canada

Suite 100, 167 Lombard Avenue
P.O. Box 1408
Winnipeg, Manitoba R3C 2Z1 TEL:
204-983-3774
FAX: 204-983-7796
Attention: Bev Laurin (bev.laurin@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

Public Services and Procurement Canada Pacific

Region, SOSB, Industrial & Commercial Products
219 - 800 Burrard Street
Vancouver, B.C V6Z 0B9
TEL: 778-788-0237 (Tamana Makhni) OR
TEL: 604-658-2799 (Betty Chan)
FAX: 604-775-7526
Attention: Tamana Makhni (tamana.makhni@tpsgc-pwgsc.gc.ca)
OR
Attention: Betty Chan (betty.chan@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

Public Services and Procurement Canada

201-1800 11th Avenue
Regina, Sask. S4P 0H8
TEL: 306-780-6980 or 306-780-7394
FAX: 306-780-5601

Public Services and Procurement Canada

Suite 1650
635-8th Avenue S.W.

Solicitation No. - N° de l'invitation
l'acheteur
W8485-195530/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
FMS No./N° VME
W8485-195530

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier
275BY.W8485-195530

Buyer ID - Id de
275BY
CCC No./N° CCC -

Calgary, AB T2P 3M3 TEL: 403-
292-5757
FAX: 403-292-4421
Attention: Latavia Desmarais
(Latavia.Desmarais@pwgsc-tpsgc.gc.ca)

Public Services and Procurement Canada

110-101, 22nd Street East
Saskatoon, Sask. S7K 0E1 TEL:
306-975-4821
FAX: 306-975-5397
Attention: Daisy Truong
(Daisy.Truong@pwgsc-tpsgc.gc.ca)

Public Services and Procurement Canada
457 Richmond Street, 6th floor
London, Ont. N6A 3E3
TEL: 519-645-4035
FAX: 519-645-4306

Public Services and Procurement Canada

10 Barter's Hill
St-John's, Nfld. A1C 5T2
TEL: 709-772-2971
FAX: 709-772-4603

Department of National Defence
National Defence Headquarters
Printing Bureau
45 Sacré-Coeur Blvd.
Gatineau, Quebec
K1A 0K2
ATTN: DSCO 4-6-2-3
TEL: 819-939-9052
(Back-up number: 819-939-9058)
FAX: 819-994-9561

Public Services and Procurement Canada

1713 Bedford Row, 5th Floor
Halifax, N.S. B3J 1T3
TEL: 902-496-5076
FAX: 902-496-5016

**Public Services and Procurement
PSPC Canada**

1045 Main Street, Unit 108 3rd
Floor, Lobby C Moncton, N.B. E1C
1H1
TEL: 506-851-6067
FAX: 506-851-6759 Attention:
Charline MacDonald

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8485-195530/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8485-195530

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

275BY.W8485-195530

Buyer ID - Id de l'acheteur

275BY

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Des échantillons scellés seront mis à la disposition des soumissionnaires pour consultation aux bureaux régionaux de Services Publics et Approvisionnement Canada.
Les soumissionnaires prendront des dispositions avec ces bureaux pour les visualiser.

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Exigences relatives à la sécurité

Ce besoin ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

1.2 Énoncé de Besoin

Voir page(s) intitulée(s) "Détails de l'article" de ce document.

1.2.1 Remarque à l'intention du soumissionnaire

Le fabricant doit être le fabricant des pièces d'origine (FOE), être autorisé par ce dernier à fabriquer le ou les articles visés ou les avoir déjà fabriqués ou encore fournir des renseignements prouvant qu'il a la capacité de le faire aux fins d'examen et d'acceptation par le MDN. Ces renseignements devront être fournis à l'intérieur de 48 heures d'avis; le soumissionnaire peut les joindre à sa soumission.

1.2.2 Pièces de rechange d'avion militaire - Condition et attestation des articles finaux à livrer

(A0300T, 27/04/17)

Les catégories suivantes ne s'appliquent pas aux pièces standards et commerciales. Les pièces standard sont constituées des pièces matérielles communes et des matières premières qui ne sont pas nécessairement conçues pour les avions, qui sont produites selon les spécifications industrielles ou gouvernementales reconnues, et qui sont offertes sans limite d'exclusivité (par exemple, les pièces matérielles de la Société des Ingénieurs de l'Automobile (SIA), de la Normes Aéronautiques Nationales (NAN), de Norme de construction aéronautique commune, Armée de terre-Marine (AC) et de la Norme militaire (NM). Les pièces commerciales sont constituées de pièces non aéronautiques communes produites selon les spécifications industrielles reconnues et offertes sur le marché commercial. Les pièces standard et commerciales à fournir doivent être neuves.

1.2.2.1. Catégorie 1 - Matériel neuf

Les articles finaux à livrer qui doivent être fabriqués ou qui ont été fabriqués, mais qui n'ont pas encore servi et qui sont fournis par :

- a. le propriétaire des droits de conception ou de fabrication des articles; ou
- b. le fabricant autorisé ou l'agent ou le distributeur du propriétaire des droits de conception ou de Fabrication des articles; ou
- c. les distributeurs approuvés par Transports Canada (TC) ou accrédités par l'Association des fournisseurs d'aviation, dans le cas des pièces pouvant être utilisées dans des aéronefs certifiés de type civil; ou
- d. les organismes de maintenance des aéronefs approuvés ou accrédités par TC, par l'autorité de navigabilité technique du ministère de la Défense nationale - Forces canadiennes (MDN/FC) ou par des ateliers de réparation certifiés par l'Administration fédérale de l'aviation (AFA).

1.2.2.2. Grille des articles finaux à livrer

Les soumissionnaires doivent indiquer le code OTAN des fabricants (COF) ou le code CECG (Code de l'entité commerciale et le gouvernement) de l'entreprise industrielle, dans la catégorie correspondante de la grille. Si par exemple un soumissionnaire propose des articles de la catégorie 1, il doit indiquer le COF de cette catégorie, conformément à l'exemple ci-après.

Article	Catégorie #1 Nouveau matériel			Indiquer quel document de certification sera produit pour chaque article
EXEMPLE	COF: ABC12 NOM: TPSGC			
001				
002				
003				

1.2.2.3. Exigences pour la certification de la navigabilité

Les exigences pour la certification de la navigabilité ne s'appliquent pas à la fourniture des pinces standards et commerciales. Ces pièces doivent être accompagnées d'un bordereau d'emballage indiquant le nom et l'adresse du fournisseur, le numéro de nomenclature de l'OTAN, la norme de fabrication (SIA, NAN, AC ou NM, par exemple) et(ou) les numéros de pièces et de modèles du fabricant, le cas échéant, la quantité, la désignation du lot ou le numéro de lot, s'il y a lieu, ainsi que la date de fabrication ou la durée de conservation, dans les cas pertinents.

Les soumissionnaires sont avisés que l'entrepreneur sera obligé de fournir, pour chaque unité, la documentation sur la navigabilité ci-après en l'insérant dans l'emballage interne ou en la joignant aux biens fournis en vertu du contrat subséquent. Il est à noter que cette documentation s'ajoute à celle exigée à l'appui du paiement des factures ou aux autres documents exigés dans le contrat :

1. Les pièces de rechange d'avion propres au domaine militaire dans le catégorie 1 doivent être accompagnées d'un certificat de conformité du fabricant original de l'équipement (FOE) ou de son fabricant agréé, certificat qui doit comprendre les renseignements suivants :

-
- a. la désignation formelle de l'article selon le type, la catégorie, le style, la qualité, le modèle, le numéro de pièce, la description, la nomenclature et(ou) le numéro de série, selon le cas;
 - b. l'attestation suivante ou une déclaration comparable, signée par un inspecteur autorisé respectant l'esprit de ce qui suit:
« J'atteste que le produit aéronautique décrit dans la présente est conforme aux données de conception pertinentes et qu'il est apte à fonctionner en toute sécurité. »;
 - c. l'identité du signataire autorisé et de l'organisme.

2. Les soumissionnaires doivent préciser lequel des documents identifiés ci-haut accompagneront chaque article à fournir pour donner suite à cette demande de soumissions. (A0300T, 27/04/17)

1.3 Accords commerciaux

Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord de libre-échange canadien (ALEC).

PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document [2003](#) (04/03/2019) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

2.2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

2.3 Service Connexion postal

Cette demande de soumissions permet aux soumissionnaires d'utiliser le service Connexion postal offert par la Société canadienne des postes pour la transmission électronique de leur soumission. Les soumissionnaires doivent consulter la partie 2, Instructions à l'intention des soumissionnaires, et la partie 3, Instructions pour la préparation des soumissions, de la demande de soumissions, pour obtenir de plus amples renseignements.

2.4 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement à l'Unité de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

Remarque : Pour les soumissionnaires qui choisissent de présenter leurs soumissions en utilisant Connexion postal pour la clôture des soumissions à l'Unité de réception des soumissions dans la région de la capitale nationale, l'adresse de courriel est la suivante :

tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidreceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Remarque: Les soumissions ne seront pas acceptées si elles sont envoyées directement à cette adresse de courriel. Cette adresse de courriel doit être utilisée pour ouvrir une conversation Connexion postal, tel qu'indiqué dans les instructions uniformisées [2003](#) ou pour envoyer des soumissions au moyen d'un message Connexion postal si le soumissionnaire utilise sa propre licence d'utilisateur du service Connexion postal. »

2.5 Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires présentent leur soumission comme suit:

Si le soumissionnaire choisit d'envoyer sa soumission par voie électronique, le Canada exige de sa part qu'il respecte l'article 08 des Instructions uniformisées 2003 incorporées par référence. Les soumissionnaires doivent soumettre leur soumission dans une transmission unique. Le service Connexion postal a la capacité de transmettre plusieurs documents par transmission jusqu'à un maximum de 1 Go par document.

Si le soumissionnaire choisit de transmettre sa soumission sur papier, le Canada demande que la soumission soit présentée en sections distinctes, comme suit :

- La soumission financière doit être fournie à l'annexe A - Besoin – Cotation. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.
 - Soumission technical
 - Soumission financière
 - Certifications
 - Information additonnal

En cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique sur le media et de l'exemplaire papier, le libellé de l'exemplaire papier l'emportera sur celui de la copie électronique.

Si le soumissionnaire fournit simultanément plusieurs copies de sa soumission à l'aide de méthodes de livraison acceptable, et en cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique transmise par le service Connexion postal aura préséance sur le libellé des autres copies.

PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

3.1 Fluctuation du taux de change

Fluctuation du taux de change - Atténuation des risques C3010T (27/11/14)

Section II : Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations et renseignements supplémentaires exigés à la Partie 5.

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission sera déclarée non recevable, ou constituera un manquement aux termes du contrat.

3.1.2 Attestations exigées avec la soumission

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

3.1.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction

Conformément à la Politique d'inadmissibilité et de suspension (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter avec sa soumission la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

3.1.3.1 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des «

soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) – Travail](http://www.edsc.gc.ca/fr/emplois/milieu_travail/droits_personne/equite_emploi/programme_contrats_federaux.page?&_ga=1.152490553.1032032304.1454004848) (http://www.edsc.gc.ca/fr/emplois/milieu_travail/droits_personne/equite_emploi/programme_contrats_federaux.page?&_ga=1.152490553.1032032304.1454004848).

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment de l'attribution du contrat.

PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

4.1.1 Évaluation technique

Toutes les soumissions doivent être complétées en détail et toutes les informations requises doivent être fournis dans la demande de soumissions pour permettre une évaluation complète.

4.1.1.1 Critères d'évaluation obligatoires

Les facteurs obligatoires suivants seront pris en considération dans l'évaluation de chaque soumission:

- a. se conformer aux modalités de paiement proposées;
- b. fournir, si nécessaire, la fabrication et la traçabilité des pièces pour tous les articles;
- c. fournir une des conditions matérielles demandées;
- d. accepter les termes et conditions que contour dans le présent document DP / contrat

4.1.2 Évaluation du prix

Le prix de la soumission sera évalué comme suit :

- a. les soumissionnaires établis au Canada doivent proposer des prix fermes, les droits de douane et les taxes d'accise canadiens compris, et les taxes applicables exclues.
- b. les soumissionnaires établis à l'étranger doivent proposer des prix fermes, les droits de douane, les taxes d'accise canadiens et les taxes applicables exclus. Les droits de douane et les taxes d'accise canadiens payables par le Canada seront ajoutés, pour les besoins de l'évaluation seulement, aux prix présentés par les soumissionnaires établis à l'étranger.
- c. Sauf lorsque la demande de soumissions précise que les soumissions doivent être présentées en dollars canadiens, les soumissions présentées en devises étrangères seront converties en dollars canadiens pour les besoins de l'évaluation. Pour les soumissions présentées en devises étrangères, le taux indiqué par la Banque du Canada à la date de clôture des soumissions, ou à une autre date précisée dans la demande de soumissions, sera utilisé comme facteur de conversion.
- d. Bien que le Canada se réserve le droit d'attribuer le contrat FAB usine ou FAB destination, le Canada demande que les soumissionnaires proposent des prix FAB usine ou point d'expédition et FAB destination. Les soumissions seront évaluées sur une base FAB destination.
- e. Pour les fins de la demande de soumissions, les soumissionnaires qui ont une adresse au Canada sont considérés comme étant des soumissionnaires établis au Canada, et les soumissionnaires qui ont une adresse à l'extérieur du Canada sont considérés comme étant des soumissionnaires établis à l'étranger. (A0222T, 26/06/2014)

4.2. Méthode de sélection Une soumission doit respecter toutes les exigences de la demande de soumissions pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour attribution d'un contrat. (A0069T, 25/05/07)

PARTIE 5 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

5.1 Exigences relatives à la sécurité

Le contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

5.2 Énoncé des Besoin

Voir page(s) intitulée(s) "Détails de l'article" de ce document.

5.2.1 Condition du matériel – contrat (B1006C, 26/06/14)

L'entrepreneur doit fournir du matériel neuf, qui fait partie de la production courante et est fourni par le fabricant principal ou son agent accrédité. Le matériel doit être conforme à la dernière version du plan applicable, de la spécification et de la description du numéro de pièce, selon le cas, qui était en vigueur à la date de clôture de la soumission.

5.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

5.3.1 Conditions générales

2010A (21/06/2018), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

5.4 Durée du contrat

5.4.1 Date de livraison

L'entrepreneur doit avoir terminé la livraison totale dans les _____ jours civils à partir de la date d'entrée en vigueur du contrat. (D0005C, 30/11/2007)

5.4.2 Livraison totale

L'entrepreneur doit avoir terminé la livraison totale tel qu'indiqué dans les pages de description d'articles. (D0005C, 30/11/2007)

5.4.3 Instructions d'expédition

Les biens doivent être expédiés et livrés au point de destination précisé dans le contrat selon les Incoterms 2000 rendu droits acquittés Astra, l'Ontario, Canada. (D4002C, 25/04/13)

ou

5.4.4 Instructions d'expédition (MDN) - entrepreneur établi à l'étranger

1. La livraison doit s'effectuer FCA franco transporteur _____ selon les Incoterms 2000.

L'entrepreneur doit charger les biens dans les véhicules de l'entreprise de transport désigné par le ministère de la Défense nationale (MDN). Le Canada est responsable par la suite du transport des biens, du point de livraison jusqu'au destinataire.

2. Avant l'expédition des biens, l'entrepreneur doit contacter le centre de coordination suivant de la logistique intégrée du MDN par télécopieur ou courriel afin d'arranger l'expédition et fournir l'information détaillée au paragraphe 3.

Centre de coordination de la logistique intégrée (CCLI)

Téléphone: 1-877-447-7701 (sans frais)

Télécopieur: 1-877-877-7409 (sans frais)

Courriel: ILHQcontract-ILHQcontrat@forces.gc.ca

3. Lors de la préparation de l'expédition, l'entrepreneur doit fournir les renseignements suivants au Centre

De coordination de la logistique intégrée du MDN :

- a. le numéro du contrat;
- b. l'adresse du destinataire (pour les adresses multiples, les articles doivent être emballés et étiquetés séparément, et chaque article doit porter l'adresse du destinataire);
- c. la description de chaque article;
- d. le nombre de pièces et le type d'emballage (par ex. boîtes, caisses à claire-voie, fûts, palettes);
- e. le poids et les dimensions réels de chaque pièce, y compris le poids brut;
- f. une copie de la facture commerciale (conformément à l'article 4 de la clause [C2608C](#) du guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat) ou une copie du formulaire CI1, Facture des douanes canadiennes, de l'Agence des services frontaliers du Canada;
- g. les codes de la « cédule B » (pour l'exportation) et les codes du tarif douanier harmonisé (pour l'importation);
- h. le certificat d'origine de l'Accord libre-échange nord-américain (conformément à l'article 2 de la Clause [C2608C](#)), applicable seulement aux États-Unis et au Mexique);
- i. les détails complets sur les matières dangereuses selon les exigences du mode de transport applicable, les certificats nécessaires à l'expédition dûment signés, en vertu des dispositions applicables du Code maritime international des marchandises dangereuses, des règlements de l'Association du transport aérien international, ou du Règlement sur le transport des marchandises dangereuses du Canada, ainsi qu'une copie de la fiche signalétique.

4. Après avoir reçu cette information, le Canada fournira à l'entrepreneur des instructions pertinentes relatives à l'expédition, notamment l'obligation d'utiliser des étiquettes particulières portant l'adresse du destinataire et d'inscrire sur chaque pièce un numéro de contrôle pour le transport, et des documents douaniers.

5. L'entrepreneur ne doit en aucun cas expédier des biens sans avoir reçu au préalable les instructions d'expédition du point de contact en matière de logistique intégrée du MDN.

6. Si l'entrepreneur livre les biens à un endroit et à une date non conformes aux instructions de livraison ou s'il ne respecte pas les instructions raisonnables de livraison fournies par le Canada, il devra alors rembourser à ce dernier tous les suppléments de frais et de coûts engagés.

7. Si la livraison des biens est reportée du fait des retards occasionnés par le Canada, la propriété sur les biens ainsi que les risques encourus seront transférés au Canada après un délai de trente (30) jours suivant la date à laquelle le Canada ou son transitaire désigné aura reçu une demande d'expédition en bonne et due forme ou trente (30) jours suivant la date de livraison spécifiée dans le contrat, le délai le plus long étant retenu. (Révisée [D0035C](#), 21/06/2018)

5.4.5 Palettisation - ([D6010C](#), 30/11/2007)

5.4.6 Matériaux d'emballage en bois - ([D2025C](#), 17/08/2017)

5.4.7 Exigences en matière d'emballage selon la spécification D-LM-008-036/SF-000

L'entrepreneur doit préparer l'(les)article(s) numéro(s) 1 et 2 pour la livraison conformément à la dernière version de la spécification relative à l'emballage des Forces canadiennes D-LM-008-036/SF-000, Exigences du MDN en matière d'emballage commercial du fabricant.

L'entrepreneur doit emballer l'(les)article(s) numéro(s) 2 et 3 à raison de une unité par paquet.

NOTE: *Sauf indication contraire, la quantité à l'unité par paquet ne dépassera pas 100 morceaux et ne pèsera pas plus de 25 livres (11.3 kilogrammes).* (D3018C, 25/09/2014)

5.4.8 Rendez-vous pour la livraison

L'entrepreneur doit prendre les rendez-vous pour la livraison en communiquant avec la Section du trafic des dépôts. Le MDN se réserve le droit de refuser tout envoi sans arrangements préalables. Les rendez-vous peuvent être pris par téléphone ou télécopieur :

15 Westwin Avenue,
Astra, Ontario, Canada

5.4.9 Marquage - (D2000C, 30/11/2007)

5.5 Clauses du Guide des CCUA

5.5.1 Clause du *Guide des CCUA* D0050C (25/05/2007) Certificat d'utilisateur final

5.5.2 Clause du *Guide des CCUA* D2001C (30/11/2007) - Étiquetage

5.5.3 Clause du *Guide des CCUA* D3015C (25/09/2014) - Marchandises dangereuses / produits dangereux - conformité de l'étiquetage et de l'emballage

5.5.4 Clause du *Guide des CCUA* D5510C (17/08/2017) - Autorité de l'assurance de la qualité (MDN) - entrepreneur établi au Canada

5.5.5 Clause du *Guide des CCUA* D5515C (11/01/2010) - Autorité de l'assurance de la qualité (MDN) - entrepreneur établi à l'étranger et aux États-Unis

5.5.6 Clause du *Guide des CCUA* D5540C (30/05/2019) - ISO 9001:2008 Systèmes de management de la qualité - Exigences - (CAQ Q) – Articles 1, 2 et 3.

5.5.7 Clause du *Guide des CCUA* D5606C (28/11/2017) - Documents de sortie (MDN) - entrepreneur établi au Canada -

5.5.8 Clause du *Guide des CCUA* D5605C (11/01/2010) - Documents de sortie (MDN) - entrepreneur établi aux États-Unis

5.5.9 Document de sortie – distribution (D5620C, 16/07/2012)

L'entrepreneur doit remplir les documents de sortie dans un format électronique en vigueur et les distribuer comme suit :

- a. Une (1) copie envoyée par la poste au destinataire avec la mention : « À l'attention de l'agent de réception »;
- b. Deux (2) copies avec l'envoi au destinataire, dans une enveloppe imperméable à l'eau;
- c. Une (1) copie à l'autorité contractante;
- d. Une (1) copie au Quartier général de la Défense nationale
- e.

Édifice Mgén George R. Pearkes
101, promenade Colonel By
Ottawa (ON) K1A 0K2
À l'attention de: DOA 2-2-4-3

- f. Une (1) copie au représentant de l'assurance de la qualité;
- g. Une (1) copie à l'entrepreneur; et
- h. Pour les entrepreneurs non-canadiens, une (1) copie au
DAQ/Administration des contrats
Quartier général de la Défense nationale
Édifice Mgén George R. Pearkes
101, promenade Colonel By
Ottawa (ON) K1A 0K2
Courriel : ContractAdmin.DQA@forces.gc.ca

Remarque : Pour les contrats relatifs à la livraison de carburant aux aéronefs, les copies b, c et d ne sont pas requises.

5.5.10 Ensembles incomplets

L'entrepreneur ne doit pas expédier des ensembles incomplets, à moins d'en avoir obtenu l'autorisation préalable de l'autorité contractante. (D9002C, 30/11/2007)

5.5.11 Pièces de rechange d'avion militaire - documentation sur la navigabilité (D9010C, 25/02/2015)

L'entrepreneur doit fournir, pour chaque unité, la documentation sur la navigabilité ci-après en l'insérant dans l'emballage interne ou en la joignant aux biens fournis:

FOE Certificat de Conformité et Étiquette d'emballage.

5.6 Responsables

5.6.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Shashi Handa

Services Publics et Approvisionnement Canada, Programme des Approvisionnements
Secteur de l'Approvisionnement et du Soutien en Équipement Aérospatial et Terrestre
7C2, Place du Portage, Phase III, 11, rue Laurier, Gatineau, Québec
Téléphone : (873) 469-3843
Courriel: shashi.handa@tpsgc-pwgsc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

5.6.2 Représentant de l'entrepreneur

Noms et numéros de téléphone de la personne avec qui communiquer:

Suivie de la livraison		Renseignements généraux	
Nom:		Nom:	
Téléphone:		Téléphone:	
Télécopieur:		Télécopieur:	
Courriel:		Courriel:	

5.7 Paiement

5.7.1 Base de paiement

- 1) PRIX: prix unitaire ferme
- 2) TVQ/TPS/TVH: En sus, si applicable
- 3) DROIT: En sus, si applicable et payable par le destinataire
- 4) * FCA: à l'usine _____
- 5) * RDA : Dépôt d'approvisionnement des Forces, Astra, Ontario

*NOTA. – À la première page du document et à la ou aux pages où figurent les détails des articles, FOB signifie FCA ou RDA, selon le cas. (XLDV34, 18/04/05)

5.7.2 Limite de prix

Clause du *Guide des CCUA* C6000C (17/08/2017) Limite de prix

5.7.3 H1001C (12/05/2008) - Paiements multiples**5.7.4 Clauses du *Guide des CCUA***

5.7.4.1 C2000C (30/11/2007) - Taxes - entrepreneur établi à l'étranger

5.7.4.2 C2605C (12/05/2008) - Droits de douane et taxes de vente du Canada - entrepreneur établi à l'étranger

5.7.4.3 C2608C (30/05/2019) - Documentation des douanes canadiennes

5.7.4.4 C2610C (30/11/2007) - Droits de douane - Ministère de la Défense nationale est l'importateur

5.7.4.5 C2801C (17/08/2017) - Cote de priorité - entrepreneurs établis au Canada

5.7.4.6 C2800C (28/01/2013) - Cote de priorité - entrepreneur des États-Unis (US)

5.7.4.7 G1005C (28/01/2016) - Assurance - aucune exigence particulière

5.7.5 Rajustement relatif à la fluctuation du taux de change - (C3015C, 17/08/2017)**5.8 Instructions relatives à la facturation****5.8.1 Distribution des factures**

1. L'entrepreneur devra présenter ses factures sur son propre formulaire, qui devra contenir les renseignements suivants: la date; le nom et l'adresse du destinataire; le numéro d'article, la quantité, le numéro de pièce, le numéro de référence et une description; le numéro de contrat, les numéros de série et le numéro de référence du client. Les factures doivent être distribuées comme suit :

(a) l'original et une copie au destinataire;

(b) une (1) copie à :

A la livraison, veuillez envoyer par courriel les copies de la facture et d'expédition à:
Shashi.handa@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Services publics et Approvisionnement Canada
Secteur de l'approvisionnement et du soutien en équipement aérospatial et terrestre
Direction du programme d'achat d'équipements aérospatiaux
Division de l'approvisionnement en logistique militaire – BY
7C2, Place du Portage, Phase III
11, rue Laurier. Gatineau (Québec) K1A 0S5
À l'attention de : Shashi Handa

* Si vous ne pouvez faire parvenir la facture par courriel, veuillez l'envoyer par télécopieur au:
(819) 997-0437, **À l'attention de: Shashi Handa**

(c) une copie au :

Quartier général de la Défense nationale, Édifice Mgén George R. Pearkes
101, promenade Colonel By
Ottawa (Ontario) K1A 0K2
À l'attention de: DOA 2-2-4-3

2. Le Canada n'effectuera de paiement que sur présentation de factures satisfaisantes et dûment appuyées sur les documents de sortie précisés ou tout autre document exigé en vertu du contrat.

3. L'entrepreneur ne doit pas présenter de factures avant d'avoir expédié les articles correspondants.
(H5001C, 12/12/2008)

5.9 Attestations

5.9.1 Conformité

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ou préalablement à l'attribution du contrat, ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions du contrat et leur non-respect constituera un manquement de la part de l'entrepreneur. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat.

5.9.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Manquement de la part de l'entrepreneur

Lorsqu'un Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi a été conclu avec Emploi et Développement social Canada (EDSC) – Travail, l'entrepreneur reconnaît et s'engage, à ce que cet accord demeure valide pendant toute la durée du contrat. Si l'Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi devient invalide, le nom de l'entrepreneur sera ajouté à la liste des « [soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF](#) ». L'imposition d'une telle sanction par EDSC fera en sorte que l'entrepreneur sera considéré non conforme aux modalités du contrat.

5.10 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales;
- c) page(s) intitulée(s) "Détails de l'article" de ce document.
- d) la soumission de l'entrepreneur.

5.11 Contrat de défense - (A9006C, 16/07/12)

5.12 Clauses du Guide des CCUA

5.12.1 [B1202C](#) (25/05/2007) - Contrôle de la durée utile des élastomères

5.12.2 [B4047C](#) (25/05/2007) - Marquage des tuyaux flexibles d'aéronef

5.12.3 [A0301C](#) (25/05/2007) - Pièces de rechange d'avion militaire - conservation des registres.